



USB-LATAUSPISTOKESETTI

Käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet

SE

LADDNINGSKONTAKT TILL BIL

Bruksanvisning och säkerhetsinstruktioner

DE AT CH

KFZ-LADESTECKER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FI

IN-CAR CHARGER TLS 2 A1

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuus- ja käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatuilla tavalla ja vain mainittuihin käyttötaroituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähetyksillä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Autolaturisovitin on autoon tarkoitettu lisälaite, joka liitetään auton pistorasiaan ja joka on tarkoitettu yksinomaan USB-liitännällä varustettujen matkapuhelinten ja 5 V:n laitteiden lataamiseen ja käyttöön. Autolaturisovitin soveltuu käytettäväksi autoissa, joissa akun miinusnapa on auton korissa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksen vastaiseksi, ja se voi johtaa laitevaurioihin ja vammoihin. Emme vastaa minkäänlaisista tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai omavaltuisista rakennemuutoksista aiheutuvista vahingoista. Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen tarkoitukseen.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

*USB® on USB Implementers Forum Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

*iPhone® ja iPod® ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, ja ne on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia (mikäli aiheellista):

VAROITUS

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

VARO

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, voi seurauksena olla loukkaantumisia.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, seurauksena voi olla aineellisia vahinkoja.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.

Exx

E-merkintä on moottoriajoneuvojen hyväksyntä vaativien osien tarkastusmerkki ja todiste siitä, että tarpeelliset tarkastukset on tehty ja että ECE-tyyppihyväksyntä on myönnetty. Kirjaimet "xx" ovat paikkamerkkejä ja merkitsevät sitä maata, jossa rekisteröinti on tehty.

Smart Fast Charge

Smart Fast Charge -symboli ilmoittaa, että käytetyn teknologian ansiosta lyhyempi latausaika on mahdollinen yhteensopivien laitteiden kohdalla. Yhteensopivien liitettyjen laitteiden kohdalla laite ilmoittaa automaattisesti, että ne käyttävät suurinta mahdollista käytettävissä olevaa latausvirtaa.

Turvallisuusohjeet

Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä otta vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.

Jos johto tai liittännät ovat vaurioituneet, anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihtaa se uusiin.

Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsystä laitteeseen.

Älä koskaan altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle tai korkealle ilmastokosteudelle. Tämä koskee erityisesti autossa tapahtuvaa säilytystä. Pitkien seisonta-aikojen aikana auton sisätilan ja hansikaslokeroon lämpötila voi nousta erittäin korkeaksi. Poista sähkö- ja elektroniikkalaitteet autosta.

Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava ja on varmistettava, etteivät he pääse leikkimään laitteella.

VAARAI Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara!

VAARAI Toimitukseen sisältyy helposti nieltäviä pieniä osia. Jos jokin osa on joutunut nieluun, ota heti yhteyttä lääkäriin.

Älä käytä laitetta, jos ohjaat autoa tai muuta ajoneuvoa. Siitä voi aiheutua vaaraa muulle liikenteelle.

Käyttössessä autolaturisovitinta varmistaa, ettei se häiritse ohjaamista, jarruttamista ja muiden ajoneuvon käyttäjätietojen (esim. ilmatyynyjen) toimivuutta tai muodosta näköestettä ajon aikana.

VAROITUS! Älä sijoita autolaturisovitinta tai liitäntäkaapelia ilmatyynyjen avautumislaukeelle tai niiden läheisyyteen, sillä ilmatyynyjen avautuessa latauspistoke voi sinkoutua auton sisätilan läpi ja aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

Jos havaitset laitteesta tulevaa palaneen käryä tai savua, irrota laite välittömästi auton pistorasiasta.

Älä koskaan avaa koteloa. Kotelon avaaminen voi aiheuttaa takuun raukeamisen.

Tekniset tiedot

Malli	TLS 2 A1
Käyttölämpötila	+5...35 °C
Ilmankosteus	≤ 75 % (ei kondensaatiota)
Tulojännite/-virta	12/24 V === (tasavirta) / 3 A
Lähtöjännite, -virta per USB-liitäntä	5 V === (tasavirta) / 2,4 A
Lähtöjännite, -virta yhteensä	5 V === (tasavirta) / 4,8 A*
Mitat (halkaisija x pituus)	n. Ø 3,0 x 7,5 cm
Paino (ml. tarvikkeet)	n. 53 g

*Enimmäislähtövirta vain yhtä USB-liitäntää käytettäessä on 2,4 A.

Toimituksen sisältö

Varmistaa ennen laitteen käyttöönottoa, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat, ja tarkasta, ettei niissä ole näkyviä vaurioita. Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vaurioita, käänny huollon palvelunumeron puoleen (katso kohta "Huolto"). Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Auto-/USB-laturisovitin
- Liitäntäkaapeli
- 1 sovitin, mini-USB
- 1 sovitin, USB-C
- Tämä käyttöohje

Käyttö

Pura laturi ja kaikki sovitimet pakkauksesta ja valitse matkapuhelimellesi sopiva sovitin. Käytä iPhone/iPodin lataamiseen alkuperäistä liitäntäkaapelia USB-portilla. Tarkasta ensin, sopiiko sovitin.

HUOMAUTUS

Älä käytä liiallista voimaa, jottei liitäntä vaurioitu. Tämä koskee myös irrottamista.

- Liitä latauslaite nyt auton 12/24 V:n liitäntään. Sopiva liitäntä on tavallisesti auton kojelaudassa sijaitseva tupakansytytin. Lukuisissa autoissa on toinen liitäntä takapenkien alueella tai tavaratilassa. 24 V:n akkuja käytetään kuorma-autoissa ja veneissä.

Valkoinen LED ilmoittaa latauslaitteen toimintavalmiudesta, ja se palaa silloinkin, kun matkapuhelinta ei ole liitetty. Autontyyppin mukaan virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa. Lataus alkaa välittömästi, ja se näkyy matkapuhelimen näytöllä.

- Irrota latauslaite 12/24 V:n liitännästä latauksen päätyttyä.

HUOMIO

Älä milloinkaan liitä laitetta, jos et lataa matkapuhelinta! Laite käyttää virtaa myös lepotilassa, minkä vuoksi se on irrotettava auton sähköjärjestelmästä käytön jälkeen! Jos moottori ei ole päällä, akku saattaa purkautua.

Vianetsintä

Liitetty laite ei lataudu (valkoinen LED ei pala)

- Ei yhteyttä tupakansytyttimeen. Tarkasta yhteys.
- Autontyyppin mukaan virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.

Valkoinen LED-valo sammuu, kun laite on liitetty

- Laturi on ylikuumittunut eikä enää lataa liitettyjä laitteita. Sisäinen ylivilpistys on laennut. Irrota kaikki liitetty laitteet laturista. Valkoinen LED-valo syttyy välittömästi, ja laturi on jälleen käyttövalmis.

HUOMAUTUS

Jos ongelma ei ratkea edellä kuvatuilla ohjeilla, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku Huolto).

Puhdistus ja varastointi

HUOMIO

- Irrota laite 12/24 V:n liitännästä, ennen kuin puhdistat laitetta, tai kun laitetta ei käytetä.
- Lämpötilat auton sisätiloissa saattavat kesäisin ja talvisin saavuttaa äärimmäisiä arvoja. Auton vaurioiden välttämiseksi laitetta ei siksi tulisi säilyttää ajoneuvossa.
- Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotainainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.

- Puhdista laite pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja pölyttömässä paikassa suojassa suoralta auringonpaisteelta.

Hävittäminen

Oheinen ylivivautun, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitetäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävität tarpeettomat pakkauksmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnot ja lajittele pakkauksmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kiertäminen

Hyvä asiakas, Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä takuuta korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas, Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

- Puhdista laite pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja pölyttömässä paikassa suojassa suoralta auringonpaisteelta.

Takuu aika ja lakisääteinen virhevastuu Takuukorjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasisia valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeissa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääranlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 408717_2207 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisenä pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 408717_2207.

Huolto

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN.408717_2207

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoitte. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen. KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM SAKSA www.kompernass.com

Inledning

Ett stort gratis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av produkten och använd den som referens. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Laddningsadaptern är en extrautrustning som ska anslutas till fordonets eluttag och endast får användas för att ladda upp mobiltelefoner och SV-apparater med USB-anslutning. Laddningsadaptern är endast avsedd för fordon där batteriets minuspol kopplas till karossen.

All annan eller utökad form av användning räknas som felaktig och kan orsaka skador på person och material. Det finns inga som helst möjligheter att kräva ersättning för skador som är ett resultat av att produkten används på ett sätt som strider mot föreskrifterna eller för att den byggts om. Den här produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Information om varumärken

*USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc. *iPhone® och iPod® är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA och andra länder. Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten används följande varningar (när det är relevant):

FARA

En varning på den här nivån innebär en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen blir följden allvariga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador eller dödsolyckor.

VARNING

En varning på den här nivån innebär en eventuellt farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen kan följden bli allvariga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvariga personskador eller dödsolyckor.

VAR FÖRSIKTIG

En varning på den här nivån innebär en eventuellt farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan följden bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för saksador.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan följden bli saksador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika saksador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.

Exx

E-märket är en kontrollmärkning som innebär att de fordonskomponenter som behövs för godkännande har genomgått de kontroller som krävs och att ett ECE-typgodkännande har beviljats. Bockstävorna "xx" är platsållare som står för det land där tillståndet utfärdats.

Smart Fast Charge

Smart Fast Charge-symbolen visar att produkten är utrustad med en teknik som gör det möjligt att ladda kompatibla apparater på kortare tid. Kompatibla apparater som ansluts får automatiskt en signal om att den maximala laddningsström som kan utnyttjas används.

Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Om kabeln eller anslutningarna skadats ska du låta auktoriserad fackpersonal eller kundtjänst byta ut dem.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Utsätt inte produkten för extrem hetta eller hög luftfuktighet. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett inuti bilen och i handsfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.

- Den här produkten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas eller först fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt av någon ansvarig person. Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- FAARA! Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn. Kvävningrisk!

- FAARA! Leveransen innehåller smådelar som kan sväljas. Rådfråga omedelbart en läkare om någon råkar svälja någon av produktens delar.
- Hantera inte produkten när du kör bil eller något annat fordon. Då utgör du en trafikfara.

- När laddningsadaptern används måste man försäkra sig om att den inte är i vägen när man styr och bromsar och inte påverkar funktionen hos andra system i fordonet (t ex krockkuddar) eller skymmer sikten för den som kör.

- VARNING! Placera inte laddningsadaptern eller strömkabeln i eller i närheten av området där krockkudden utlöser, eftersom den då kan slungas genom fordonet och ge upphov till allvariga skador om krockkudden utlöser.
- Om du märker att det luktar bränt eller ryker om produkten måste du genast dra ut den ur uttaget.
- Öppna aldrig höljet. Om höljet öppnas upphör garantin att gälla.

Tekniska data

Modell	TLS 2 A1
Drifttemperatur	+5°C till +35°C
Luftfuktighet	≤ 75 % (ingen kondensation)
Ingångsspänning, -ström	12/24 V === (likström) / 3 A
Utgångsspänning/-ström per USB-anslutning	5 V === (likström), 2,4 A
Total utgångsspänning/-ström	5 V === (likström) / 4,8 A*
Mått (diameter x längd)	ca Ø 3,0 x 7,5 cm
Vikt (inkl. tillbehör)	ca 53 g

*Den maximala utgångsströmmen är 2,4 mA när bara en USB-anslutning används.

Leveransens innehåll

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador innan du börjar använda produkten. Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du ta kontakt via vår service hotline (se kapitel Service). Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.

Leveransen innehåller följande delar:

- USB-laddningsadapter för fordon
- Strömkabel
- 1 Mini USB-adapter
- 1 USB-C-adapter
- Denna bruksanvisning

Användning

Packa upp laddaren och alla adaptrar och leta upp den adapter som passar till din mobiltelefon. Använd originalkabeln och USB-porten för att ladda en iPhone/iPod. Kontrollera först om adaptern verkligen passar.

OBSERVERA

- Ta inte i för hårt, då kan anslutningen skadas. Det gäller även när du drar ut adaptern.

- Stick sedan in laddaren i bilens 12/24 V-uttag. Det är för det mesta cigarettändaren som sitter på eller i närheten av instrumentbrädan. Många fordon har ytterligare ett uttag som sitter i området kring bakstef eller i bagageutrymmet. 24V-batterier används i lastbilar eller på båtar.

Den vita LED-lampan visar att laddaren är klar att användas och den lyser även om ingen mobiltelefon anslutits. Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på. Laddningsprocessen startar genast och visas på mobiltelefonens display.

- ♦ Dra ut laddaren ur fordonsnets 12/24V-uttag när laddningen är färdig.

AKTA

► Anslut aldrig laddaren till uttaget om du inte ska ladda mobilen! Den förbrukar ström även på viloläget och måste därför kopplas bort från fordonsnets elsystem när den inte används! Annars laddas bilbatteriet ur om motorn inte är igång.

Felsökning

Den anslutna apparaten laddas inte (den vita LED-lampan lyser inte)

- ♦ Det finns ingen förbindelse till cigarettändaren. Kontrollera anslutningen.

- ♦ Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.

Den vita LED-lampan slocknar när man ansluter en apparat

- ♦ Laddaren har överbelastats och kan inte längre ladda några anslutna apparater. Den inbyggda överströmssäkringen har utlöst. Koppla bort alla anslutna apparater från laddaren. Den vita LED-lampan tänds direkt och laddaren är åter klar att användas.

OBSERVERA

► Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Rengöring och förvaring

AKTA

► Koppla bort produkten från 12/24V-anslutningen innan den rengörs och när den inte används.

► Temperaturen kan bli extrem inuti ett fordon, både på sommaren och på vintern. Därför ska du inte förvara produkten i fordonet för att undvika skador.

► Använd inga frätande, slipande eller lösningsmedelshaltiga medel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.

- ♦ Rengör produkten med en torr, mjuk trasa.

- ♦ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.

Kassering



Symblen intill med en överkorsad sopbunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

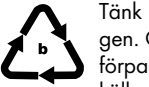
Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningsmaterial. Observera märkningarna på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från

Kompennass Handels GmbH

Kära kund
För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.
Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantis omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 408717_2207 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 408717_2207.

Service

SE

Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN 408717_2207

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der KFZ-Ladeadapter ist ein KFZ-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose und ist ausschließlich zum Laden und zum Betrieb von Mobiltelefonen und 5V-Geräten mit USB-Anschluss bestimmt. Der KFZ-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

*USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® und iPod® sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.
Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.
Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.
Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.
► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.
Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.
► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Exx

Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



Das Smart Fast Charge-Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Kabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ⚠GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ⚠GEFAHR! Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.
- Stellen Sie sich bei der Verwendung des KFZ-Ladeadapters sicher, dass dieser keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeuges (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- ⚠WARNUNG! Platzieren Sie den KFZ-Ladeadapter oder das Anschlusskabel nicht im Entfaltungsbereich des Airbags oder in dessen Nähe, da dieser den Ladestecker im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.
- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort von der Bordsteckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Ein Öffnen des Gehäuses führt zum Verlust der Garantieansprüche.

Technische Daten

Modell	TLS 2 A1
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit	≤ 75% (keine Kondensation)
Eingangsspannung, -strom	12/24 V === (Gleichstrom)/3 A
Ausgangsspannung, -strom je USB-Anschluss	5 V === (Gleichstrom)/2,4 A
Ausgangsspannung, -strom gesamt	5 V === (Gleichstrom)/4,8 A*
Maße (Durchmesser x Länge)	ca. Ø 3,0 x 7,5 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 53 g

*Der max. Ausgangsstrom bei der Verwendung nur eines USB-Anschlusses beträgt 2,4 A.

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- KFZ/USB-Ladeadapter
- Anschlusskabel
- 1 Adapter Mini USB
- 1 Adapter USB-Typ-C
- Diese Bedienungsanleitung

Bedienung

Packen Sie das Ladegerät und alle Adapter aus und suchen Sie den für Ihr Mobiltelefon geeigneten Adapter heraus.

Zum Aufladen eines iPhone/iPod verwenden Sie das original Anschlusskabel mit dem USB-Port. Überprüfen Sie zunächst, ob der Adapter passt.

HINWEIS

► Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um den Anschluss nicht zu beschädigen. Dies gilt auch für das Herausziehen.

♦ Stecken Sie nun das Ladegerät in den 12/24 V Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel der Zigaretten-Anzünder im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24 Volt Batterien finden in LKW's oder auf Booten Verwendung.

♦ Die weiße LED signalisiert die Betriebsbereitschaft des Ladegerätes, sie leuchtet auch, wenn kein Mobiltelefon angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display Ihres Mobiltelefons angezeigt.

- ♦ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das Ladegerät aus dem 12/24 V Anschluss.

ACHTUNG

► Schließen Sie das Gerät niemals an, ohne Ihr Mobiltelefon zu laden! Das Gerät nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordstromversorgung getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die weiße LED leuchtet nicht)

- ♦ Keine Verbindung zum KFZ-Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.

- ♦ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die weiße LED erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- ♦ Das Ladegerät ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom Ladegerät. Die weiße LED leuchtet unmittelbar und das Ladegerät ist wieder betriebsbereit.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung und Lagerung

ACHTUNG

► Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24 V Anschluss.

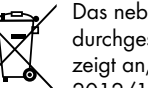
► Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.

► Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ♦ Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch.

- ♦ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der

Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

■ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 408717_2207 als Nachweis für den Kauf bereit.

■ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

■ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

■ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 408717_2207 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT

Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH

Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 408717_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila - Informationsstatus - Stand der Informationen:
10/2022 - Ident.No.: TLS2A1-092022V1